

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxccjcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, July 5th

9:00 a.m. For immigrants and for peace
5:00 p.m. Derek Canada (speedy recover & Thanksgiving), (Joanne Canada)

Sunday, July 6th

8:30 a.m. For the Sick of our Community, (The Ladies Guild)
10:00 a.m. †George & †Hideko Takahashi, †Doris Zoko,
†Mike Chang, †ChangSam Choi, †Duke Choi,
†KyungHae Chung, †George Kawamura,
†InOong Kim, †Sam Kim, (Kijoon & Akiko Shinn).

Monday, July 7

12:05 p.m. For the immigrants

Tuesday, July 8th No Mass

Wednesday, July 9th

12:05 p.m. For the Sick of the Parish

Thursday, July 10th

12:05 p.m. For Peace in our world

Friday, June July 11th

12:05 p.m. For Peace in our world

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 188-190

READINGS OR NEXT SUNDAY

Fifteenth Sunday in Ordinary Time. July 13 2025

1st Reading: Deuteronomy 30:10-14

Psalm: Psalm 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 or Psalm 19:8, 9, 10, 11

2nd Reading: Colossians 1:15-20

Gospel: Luke 10:25-37

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第15主日

[I] 申命記30・10-14

[答] 詩編69・14、31+33、36abc+37a

[II] コロサイ1・15-20

[福] ルカ10・25-37

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

ご承知のように、今日の朗読では「平和」という言葉が重要な部分を占めています。イザヤ書では、平和は未来の風景の中を流れる川のように流れています。パウロはガラテヤの信徒に向け、共同体の分裂があるということを背景に、キリストに従うすべての人に対して平和を約束しています。福音の中で、イエスは弟子たちを送り出すとき、すべての家への最初のメッセージは「この家に平和があるように」でなければならないと告げます。しかし、この言葉が語られていたとしても、私たちの世界が平和を受け入れることには消極的だと感じられます。キリスト者でさえ、口先だけでなく、現実に平和を実現することについて消極的で無力なのです。

教会のどの時代にも危機の時期があり、分岐点があります。福音書では、弟子たちが成功の喜びに満たされて帰ってくる様子が描かれています。彼らは自分たちの成功を誇り、自分たちの説教と生き方を誇りに思っています。キリスト者は往々にして、その信念の傲慢さが際立っています。そのような高慢さは、心の貧しさを説かれたキリストをも飲み込んでしまいます。キリストの憐みの世界と比べれば、私たち憐みの心など無きに等しいものです。パウロはこのことを極めて明確に表現しています。「わたしたちの主イエス・キリストの十字架のほかに、誇るものが決してあってはなりません。この十字架によって、世はわたしに対し、わたしは世に対してはりつけにされているのです。」

キリストの十字架は、世界について二つのことを明らかにしています。第一に、地上の人々に対するキリストの強い愛です。そして第二に、この世界がどのように分裂し壊れてしまっているかということです。宗教は彼らが誇りとする道です。国家や政治的権力者たちは自分たちの目的を定め、人間の生命とその使用・乱用に対する権力の行使に疑問を呈する者をすべて罰します。平和をもたらす者であるために、私たちは十字架に忠実であり続けなければなりません。カルワリオでキリストが味わった貧しさと屈辱は、私たちがこの世でどうあるべきかの模範です。私たちはその貧しさを生きなければなりません。「財布も袋もサンダルも持たない。」私たちは決して自分を誇りに思ったり、傲慢になったりしてはならないのです。キリストはこの世の高慢さの前にあって、謙虚そのものです。キリストは、権力者の前にあっては無償の愛そのものです。キリストを拒絶している人たちでさえ愛されているのでしょうか？このような神の国への近さが、私たちのメッセージであり続けなければならないのです。

私たちの信仰は、私たち皆のために愛によって死なれたキリストに対するものです。私たちの希望は、キリストの約束とその愛が私たちの平和の源であり、私たちが世界と人々に対する神の愛を実践することによって、平和の王国が私たちすべてに与えられるということです。

ドアン神父



聖ペトロ使徒座への献金： 今週、聖ペトロ使徒座への献金が集められます。これは教皇レオが世界中の慈善事業に必要な資金を準備するためです。戦争の犠牲者、圧制、自然災害等で社会の最低限の生活をしている兄弟、姉妹にあてられます。寛大な御協力をお願い致します。詳しくはwww.usccb.org/peters-pence

6月の日曜献金額は\$8,002.75でした。

夏休みに入り、ここ数週間は外出禁止令や抗議集会があり、献金や収益にも大きな影響が出ています。この不穏な時期に皆様からの寛大なご支援には心より感謝しております。

大人のための宗教教育

カトリック信仰についてもっと知りたいですか？教会に入信たいですか？洗礼を受けたいですか？初聖体や堅信を受けたいですか？OCIA (Order of Christian Initiation of Adults)、の次のセッションが 7月から始まります。登録用紙は教会入り口に置いてあります。お問い合わせはメール、info@sfxcc.org または、お電話 (213) 626-2279。

スキッド・ロウへの聖体行列、7月19日（土）午後7時です。司祭、神学生、そしてカトリック信徒たちが、Poor of Jesus Christ LAの修道司祭とシスターたちと共に、ロサンゼルスダウンタウン・スキッド・ロウでの聖体行列に参加します。一行の戻りの際のおもてなしを手伝ってくれるボランティアを募集しています。水とスナックの寄付も必要としています。

日曜学校の早期申し込みが始まります！

2025年8月4日までにお申し込みいただくと、10ドルの割引が受けられます。申し込み用紙は教会の入り口に置いてあります。または、<https://sfxcc.org/sunday-school> からオンラインで入手できます。

プリスクール／キンダーガーデンクラス：今年から、日曜学校のカリキュラムに4～5歳児を対象としたプリスクール&キンダーガーデンクラスが加わります。

初聖体クラス：ゆるしの秘跡との初聖体のための2年間のプログラムです。

堅信クラスは、堅信の秘跡の準備をする高校生のティーンエイジャーのための2年間のプログラムです。

日曜学校は2025年9月7日午前8時45分から始まります。詳細は事務局までお問い合わせください。

Fr. Doan's Corner

Brothers and sisters,

As you see one word – “Peace” – dominates today’s readings. In Isaiah peace flows like a river through the landscape of the future. Paul, speaking to the Galatians, to the background of divisions in the community, promises peace to all who follow Christ. In our gospel, when sending his disciples out, Jesus tells them that their first message to every house must be: “Peace to this house.” But even as the word is spoken you sense the reluctance of our world to embrace peace. Even the reluctance and inability of the Christians to live it out, to give it more than lip service

Every age in the Church has its own moments of crisis, its own dividing lines. In the gospel we see the disciples returning filled with joy from their success. They are boasting of their success, proud of their preaching and living. Christians are, too often, marked by an arrogance of belief. Such pride swallows the Christ who preached poverty of spirit. It leaves us less compassionate before a world which needs to know the compassion of Christ. Paul puts this with woeful clarity: “The only thing I can boast about is the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world is crucified to me, and I to the world.”

The cross of Christ reveals two things about the world: First, the intense love of Christ for the people of the earth; and second, how divided and broken that world is. Religions go their proud way. Empires and political powers set their own agendas and punish all who question their power over human life and its use and abuse. To remain peacemakers we must remain true to the cross. The poverty and brokenness of Christ on Calvary is the model of how we are in the world. We must live that poverty of spirit: “no purse, no haversack, no sandals.” We must never become proud and arrogant. Christ is a humility before the pride of the world. Christ is free love before the necessities of the powerful. Even those who reject Christ must be loved?” their nearness to his Kingdom must remain our message.

We can only do this in an often cruel world by retaining our faith, hope and love. Our faith in a Christ who died out of love for us all. Our hope is that Christ’s promise and his love are the source of our peace, and that by our living out God’s love of the world and its people the Kingdom of peace will be given to us all.

Fr. Doan



TODAY we will take up the Peter's Pence Collection,

which provides Pope Leo with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression and natural disasters, please be generous. For more information, please visit, www.usccb.org/peters-pence.

The Collection for June totaled: \$8,002.75

With Summer Vacations and with the curfews and protest rallies the last few weeks, our collection and revue has been significantly effected. Your generosity is greatly appreciated especially during this time of unrest.

RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS

Want to learn more about the Catholic Faith? Are you interested in becoming a Catholic? Or interested in First Communion or Confirmation? The Next session of OCIA (Order of Christian Initiation of Adults), will be starting in July. 9th on Zoom. Registration forms are at the entrance of the church, or email us at info@sfxcc.org or call (213) 626-2279.

EUCCHARISTIC PROCESSION TO SKID ROW, SATURDAY, JULY 19, 2025 7 p.m

Join with the Priests, seminarians, and lay Catholics joined the Friars and Sisters of the Poor of Jesus Christ LA for a Eucharistic Procession through downtown LA's Skid Row **Volunteers need to help with hospitality when the group comes back. Donations are also needed of water and snacks.**

Early Registration for Sunday School Starts NOW!

Register your child by August 4, 2025 and get a \$10 discount Registrations forms are at the entrance of the church or available online at <https://sfxcc.org/sunday-school>

Preschool/Kindergarten Class: this year we will be adding preschool & kindergarten class for 4 to 5 year olds to our Sunday School Curriculum.

First Communion is a 2 year program reading the children for the Sacraments of Reconciliation and First Communion. **Confirmation** is a 2 year program for High School age teens as they prepare for the sacrament of Confirmation.

Sunday School will start on September 7, 2025 at 8:45am. For more information, please contact the office.

ご存じですか？ 夏の家庭での水の安全対策：

プールや湖の周辺では、親が用心深くなることが多いですが、家でも特に幼い子どもの場合、溺れることは一瞬のうちに起こり得ます。この夏は、バケツや コンテナ、子供用プールなど、家の中の水周りで の子供の様子をよく観察してください。子どもはわずか1センチの水でも溺れる可能性があるため、常に監視が必要です。また、遊び終わったらすぐに水の入った容器を空にすることも大切です。家庭での水の安全に関するヒントは、<https://www.safekids.org/watersafety>をご覧ください。

DID YOU KNOW? Summer and water

safety at home: While parents are often hyper vigilant around pools and lakes, drowning can happen at home in an instant, especially with very young children. This summer, watch children around water at home, including buckets, containers, and kiddie pools. Children can drown in as little as an inch of water, so constant supervision is necessary. It's also important to empty water containers as soon as play is done. For more tips about home water safety, visit <https://www.safekids.org/watersafety>.

小教区のファンドレイザー

Save the Date!

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

2025年8月23日 (土)

午後5時から午後10時

これは教区のファンドレイザーで、社交イベントです。チケットの購入、ボランティア、寄付など、すべてのグループ、ミニストリー、テナント、信徒の皆さんの参加を必要としています。このファンドレイザーは壁画と建物のメンテナンスの為に使われます。

PARISH FUNDRAISER

Save the Date!

Let the Good Times Roll... Again Dinner Dance

Saturday, August 23, 2025

5pm to 10pm

This is a parish fundraiser and social event. We need participation from everyone, including all the groups, ministries, tenants and parishioner by purchasing tickets, volunteering your time and or making donations.

This fundraiser is for the new Mural (coming soon) and Building Maintenance.

ミサをより意味のあるものにするポイント。

主日の朗読を前もって読みましょう

- ミサの朗読箇所は higotonofukuin.org/ からご覧頂けます。又は、聖書と典礼の裏に載っています。
- 朗読と結びつけるものを探してください。通常、共通の糸口があります。
- 神があなたに何を伝えようとしているのか、耳を傾けてください... これは神の言葉が直接あなたに語りかけているのです。
- 一度読んだ朗読をミサで聞くことで、聖句に集中しやすくなる。

POINTERS TO MAKE MASS MORE MEANINGFUL.

Read the Sunday readings ahead of time

- You can easily find them at www.USCCB.org
- Look for what ties the readings together, there is usually a common thread
- Listen for what God is trying to tell you ... this is His word speaking to you directly
- Hearing the readings at Mass once you've already read them makes it easier to focus on the scriptures.

ミサ典礼聖歌

入祭の歌：	P. 2	愛といつくしみのあるところ
奉納の歌：	P. 19	キリストはぶどうの木
拝領の歌：	P. 57	もろびとこぞりて
閉祭の歌：	P. 43	いつくしみふかき

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ.....	毎日曜日	Legion of Mary.....	Every Sunday
第一土曜日の信心.....	7/5/25	First Saturday Devotion.....	7/5/25
ストレッチ・クラス....	7/27/25	Stretch & Slow Movement.....	7/27/25
司牧委員会.....	7/28/25	PPC.....	7/28/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。